

Other Safety Tips Weitere Sicherheitshinweise

- Always keep in mind that the laws, culture, people, common sense may differ from your home country.
- It's always better to be safe than sorry. If your instincts tell you something is not right, listen to it!
- Know ahead of time where you can go for help around you, including your country's consulate.
- Make large sum transactions on your credit card whenever possible. If you must pay in cash, be sure to get a record of your transactions, such as a receipt.
- Denken Sie immer daran, dass die Gesetze, Kulturen, Leute und die allgemeine Wahrnehmungen von Ihrem Heimatland abweichen können.
- Es ist immer besser, sicher zu sein, als Ihre Sicherheit zu riskieren. Wenn Ihr Instinkt Ihnen sagt, dass etwas nicht stimmt, hören Sie darauf.
- Finden sie im Voraus heraus, wo sie Hilfe bekommen können, unter anderem Ihr Landeskonsulat.
- Zahlen Sie große Beträge mit Ihrer Credit Karte wann immer es möglich ist. Wenn Sie bar bezahlen müssen, versichern Sie sich, dass Sie einen Beleg für Ihre Zahlung bekommen, sowie einen Kassenzettel.

Keep in mind



Behalten Sie im Gedächtnis : Dies ist nicht mein Heimatland

Vancouver Police Non-Emergency Line

604-717-3321 should be used for all non-emergency police situations, where an immediate response or dispatch of the police IS NOT required. Some examples are:

- reporting a crime with no suspect (e.g. theft of property)
- reporting a non-emergency crime with suspect, but suspect is not on the scene (e.g. fraud)
- reporting a serious crime with suspect, but with a lengthy delay (e.g. assault that occurred last night at a bar)
- non-emergency incidents in-progress (e.g. noisy party, barking dog)

604.717.3321 sollte in Situationen genutzt werden, die keine Norfälle sind und keine sofortige Antwort oder Eile von der Polizei gefordern. Einige Beispiele sind:

- Anzeigen eines Verbrechens mit keinen Verdächtigen (Diebstahl oder Eigentumsraub)
- Anzeigen eines nicht Notfall Verbrechens, bei dem es zwar einen Verdächtigen gibt, er aber nicht vorort ist bzw handelt.
- Anzeigen eines ernsthaften Verbrechens, mit Verdächtigen aber sehr langen Verspätung (ein Überfall, der letzte Nacht in einer Bar geschah)
- Dinge die gerade stattfinden aber keine Notfälle sind(laute Partys, bellende Hunde)

CALL 9-1-1 for EMERGENCIES
In Notfällen müssen Sie 9-1-1 wählen

Do you have any questions or comments? Do you require more information? Contact us at:
Wenn sie irgendwelche Fragen oder Anmerkungen haben und mehr Informationen erhlaten möchten dann können Sie uns unter folgender Adresse kontaktieren.



WEST END - COAL HARBOUR COMMUNITY POLICING CENTRE

1267 Davie Street Vancouver BC
Phone: 604-717-2924
E-mail: info@wehcpc.com



GRANVILLE DOWNTOWN SOUTH COMMUNITY POLICING CENTRE

1263 Granville Street Vancouver BC
Phone: 604-717-2920
E-mail: info@granvillecpc.ca

VANCOUVER POLICE DEPARTMENT


2120 Cambie Street or 3585 Gravelley Street
Non-Emergency: 604-717-3321
Emergency: 9-1-1

Follow us:   

Personal Safety Information

Informationen über die persönliche Sicherheit



 Don't become a victim. Be prepared.
Werden Sie kein Opfer. Seien Sie vorbereitet.



The Crime Triangle Das Verbrechenstreck

When crime occurs, 3 things happen at the same time:

- A suitable target is available
- There is a lack of suitable guardian to prevent the crime from happening.
- A likely or motivated offender is present.



In crime prevention, we try to minimize ALL 3 components of the Crime Triangle but this is not always practical. We cannot control the desire of the offender, but we can minimize being a target and remove the opportunity for crime to occur. If we take one side of the triangle away, there will be no crime.

Wenn ein Verbrechen geschieht, passieren 3 Dinge gleichzeitig:

- Eine geeignete Zielperson ist verfügbar
- Es gibt keine Helfer, die ein Verbrechen verhindern könnten
- Ein motivierter Täter ist anwesend

Wir versuchen durch geeignete Maßnahmen, alle 3 Komponenten des Verbrechenstreckes zu verringern. Dies ist aber nicht immer durchführbar. Wir können das Verlangen des Täters nicht kontrollieren, aber wir können zum einen die Anzahl der Zielpersonen verringern und zum anderen die Gründe wodurch Verbrechen geschehen beseitigen. Wenn wir einen der 3 Komponenten des Dreiecks beseitigen, wird es keine Verbrechen mehr geben.

Your Responsibility Ihre Verantwortung

It is up to you, the citizens to report suspicious behaviour and be a part of the solution. Providing information to the police is essential in solving crime. The information you give may help in apprehending the offender or prevent another person from becoming a victim. If you do find yourself in an unsafe situation, don't be afraid to make a scene, attract attention to yourself or shout for help. All criminal incidents, such as theft, stalking, sexual harassment and fraud must be reported to the police.

Always report incidents



Es ist Ihre Aufgabe, die Aufgabe der Bürgern, verdächtiges Verhalten zu melden und dadurch Ihren Teil im Kampf gegen Verbrechen zu leisten. Es ist äußerst wichtig der Polizei Informationen zu liefern, um Verbrechen aufzulösen. Die Information kann dazu beitragen den Täter festzunehmen oder eine andere Person davor zu schützen ein Opfer zu werden.

Wenn Sie sich in einer unsicheren Situation befinden, scheuen Sie nicht davor zurück eine Szene zu machen und Aufmerksamkeit auf sich zu lenken oder nach Hilfe zu schreien. Alle kriminellen Ereignisse, wie Diebstahl, Stalking, sexuelle Belästigung und Betrug müssen bei der Polizei angezeigt werden.

Don't Be A Target Seien Sie keine Zielscheibe

What's in your bag?

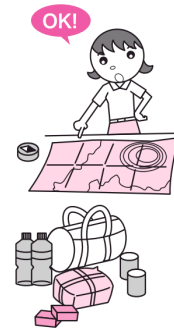
One way in which you can prevent becoming a victim of crime is to minimize being a target. What's in your bag? Is that really necessary? These are some of the questions you should ask yourself before you leave home. Only take things with you that you know you will use during the day and leave your valuables at home. For example, do you really need to take your passport to school with you? If you must carry valuables, keep them close to you, such as in your front pocket. The less you carry, the less of a target you are.

Make eye contact!

When walking around town, be aware of your surroundings, walk with purpose, and make eye contact with people. Criminals work under the guise of anonymity. You are less likely to become a victim if the criminals think you can identify them. Use familiar routes where there are lots of people around so that in an emergency, you can call out for help. For example, don't risk your safety for a short cut through a dark alley. Plan your route ahead of time. Also remember to project confidence and try to travel with friends or in groups and during day-light hours whenever possible.

Was befindet sich in Ihrer Tasche?

Ein Weg um zu verhindern Opfer eines Verbrechen zu werden ist, sich für die Täter uninteressant zu machen. Was ist in Ihrer Tasche? Ist das wirklich notwendig? Dies sind ein paar der Fragen, die Sie sich stellen sollten bevor Sie Ihr Haus verlassen. Sie sollten nur Dinge bei sich tragen, bei denen Sie sich sicher sind, sie während des Tages zu brauchen. Lassen Sie Ihre Wertsachen zu Hause. Ein Beispiel: Müssen sie wirklich einen Ausweis mit in die Schule nehmen? Wenn Sie Wertsachen bei sich tragen müssen, tragen Sie sie nahe bei sich, wie zum Beispiel in Ihrem Bauchbeutel. Je weniger Sie tragen, desto geringer ist die Wahrscheinlichkeit Opfer eines Verbrechen zu werden.



Reduce The Opportunity Verringern Sie die Gelegenheit

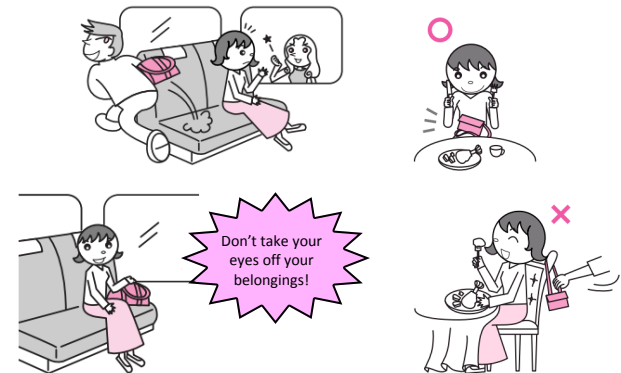
Don't take your eyes off your belongings.

Theft is an opportunistic crime and can occur in seconds. Thieves will watch and wait for an opportunity to strike. Don't leave your belongings unattended even for just a minute. For example, if you have to go to the washroom, take your belongings with you. A little bit of inconvenience is minor compared to the inconvenience of losing your belongings. Always keep your belongings close to your person so you'll notice if they are tampered with.



Lassen Sie niemals Ihr Eigentum aus den Augen.

Diebstahl ist ein opportunistisches Verbrechen und kann in Sekunden geschehen. Diebe beobachten und warten auf eine geeignete Gelegenheit um zuzuschlagen. Lassen Sie Ihr Eigentum keine Minute unbeaufsichtigt. Zum Beispiel: Wenn sie auf die Toilette gehen, nehmen Sie ihr Eigentum mit. Diese kleine Unannehmlichkeit ist winzig, im Vergleich zu den Unannehmlichkeiten die auf Sie zukommen, wenn Sie Ihr Eigentum verlieren. Behalten sie Ihr Eigentum nah am Körper, damit sie es bemerken, falls sich jemand daran zu schaffen macht.



Your Rights Ihre Rechte

Everyone has the right to be safe and free of harm. Many crimes go unreported by visitors to Canada because victims feel "embarrassed" or that "it's not a big deal". Crimes concerning a person's safety or privacy are considered very serious in Canada. If you are a victim of crime, it is in your best interest to report it.

Jeder hat das Recht sicher und frei von Schaden zu sein. Viele Verbrechen bleiben von Besuchern ungemeldet weil sich die Opfer schämen oder sie Ihnen als unwichtig erscheinen. Die Sicherheit oder Privatsphäre einer Person, wird in Kanada sehr ernst genommen. Wenn Sie Opfer eines Verbrechen werden, ist es in Ihrem Interesse es anzuzeigen.